

'Twas the week before Christmas...

... all over the Valley



O Christmas Tree: Pre-schoolers at Huntingdon's A.R.M. play group got a helping hand from Judy Brooks, as they put the finishing touches on their decorations last Friday.



Not only for children: A resident of Ormstown's Centre d'Accueil gets a welcome Christmas kiss from Christine Tolhurst, one of Santa's elves, during Sunday's concert organized by Centre volunteers.



How many Christmas trees these days get to ride home in the rumble seat of 1930 Ford? At least the one that Huntingdon's Leon Douglas purchases annually from the Darragh family.

TEL.: 829-2367

JEAN-PAUL LALIBERTÉ
PHARMACIST

4 BRIDGE STREET, ORMSTOWN, QUE.
"Les Galeries d'Ormstown"

OPEN 7 DAYS A WEEK

THE GLEANER

130th YEAR

Huntingdon, Que. Wednesday, December 21, 1994 • 14 pages 52 cents

COVERING HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, CHATEAUGUAY, FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE, VALLEYFIELD AND SURROUNDINGS

FOUNDED IN 1863

TEL.: 264-5364



RESTAURANT LEONIDAS

"When only the best will do..."

• DAILY SPECIALS
• TABLE D'HÔTE • À LA CARTE

Tel.: 264-2323

49 Chateauguay, Huntingdon

HOLIDAY CLOSING

This is the last issue of The Gleaner for 1994.

The office will close this **Thursday, Dec. 22 at 5 p.m.** and will re-open at **9 a.m. Friday, Jan. 6** following the two-week holiday break.

The next Gleaner will hit the newsstands **Wednesday, Jan. 11, 1995.**

All of us who work here at the newspaper extend our best wishes to our readers and advertisers for a joyful holiday season and a healthy and prosperous 1995.

Merry Christmas!

Judith Taylor, Judith Taylor, Valerie Turcotte, Shui Graham, Stephen Turcotte, Liz Elliott, Shui Graham, Martin Daoust, Stephen Turcotte, Liz Elliott, Shui Graham



Ormstown plans special tax for water treatment

The general tax rates in Ormstown Village and St-Malachie Parish will remain unchanged in 1995, but in both municipalities, those residents connected to the new waste water treatment plant will start to help pay for it next summer.

The plant itself is expected to be in operation by June 30, and that's when the bill will come due for a six-months' operating charge of \$40 per household using the system. As well, there will be a debt repayment charge for the over 800 households involved, based on assessment rates designed to compensate for the difference in evaluation rates between the village and the parish. In the village the rate will be 2.5 cents per \$100 evaluation, while in the parish, it will be four cents per \$100.

At the Village's special budget meeting held December 12, it was confirmed that the general tax rate of \$1.05 per \$100; the \$90 water tax, and the \$100 garbage assessment will continue unchanged. The budget calls for total expenditures of about \$1,050,000.

Aside from about 125 property-owners in the Parish who are linked to the new water system, taxpayers will find their bills similar to last year, with a general tax rate of 65 cents per \$100, a \$205 water tax, and a \$100 charge for garbage collection. The parish budget shows total expenditures of \$912,908.

The only major project planned for the coming year is the Chantigny water system extension. The municipalities are still awaiting government approval for this major undertaking.



Thank you, Santa!

The big moment: This youngster's body language says it all as he accepts a gift from Santa at the Rockburn Presbyterian Church Sunday School Concert on the weekend.

(Photo: D. Farquhar)

H'don service taxes up; general rate unchanged

Huntingdon property-owners can expect to pay \$65 more for services in 1995, but will not see any increase in the town's general tax rate of \$1.47 per \$100 evaluation.

Huntingdon is anticipating revenues through taxation of \$1,066,010, according to the 1995 budget passed at Monday night's special council meeting.

The water tax will increase by \$10 per household, rising from \$90 to \$100, while businesses with a water-meter can expect a tariff of 70 cents per 1,000 gallons used, to a maximum of \$300 annually.

Industries with meters will pay 72 cents per 1,000 gallons of water used, again to a ceiling of \$300.

The total amount of water tax

collected is expected to be \$295,100.

Generally, there were no unpleasant surprises when Huntingdon Council adopted its budget December 19.

The garbage tax per household will also rise by \$10, increasing to \$110 per unit due to increased transportation costs. Garbage tax revenues are estimated at \$148,000.

See H'DON page 2

MRC could attract special kind of tourist, group says

Judith Taylor
THE GLEANER

Four pairs of fresh eyes are looking closely at the MRC du Haut-St-Laurent these days, and they like what they see.

Just in case the 15 member municipalities also decide that this area has important assets to offer a certain kind of tourist, the St-Anicet Chamber of Commerce Tourism Committee will have facts and figures, ideas and suggestions ready.

The four young people working on a six-month federal job-creation grant

under the supervision of the C of C's Bernard Lebel are putting together a computerized audio-visual presentation documenting their findings. It be shown to various councils later this winter.

This information will be particularly timely, as the mayors labor to update the MRC's *Schéma d'aménagement*, the overall land-use plan, which makes

provisions for zoning, transportation networks and other aspects of regional government vital to economic development in general, and tourism in particular.

Since November, photographer/designer Eric Beauregard, historian Eric Pineault, marketing expert Annie Joly, and geographer Sophie Bérubé

See TOURISTS page 4

Valleyites rally to aid the needy

As The Gleaner goes to press for its last issue before Christmas, the effort to help needy people within the Valley is reaching a peak.

Huntingdon's La Bouffe Additionnelle director Pearl Gendron said Monday the emergency community kitchen program expects to answer about 350 requests for Christmas baskets and financial aid before the week is over. This number is back up to where it was a few years ago during the most severe period of the economic recession, she said.

As readers learned last week of the extra needs this year for less-fortunate Valley families, some people made financial donations, telling Gendron they wanted to help make a difference.

Again this year, volunteers organized a collection of gifts for the children on La Bouffe's list.

Greener Expectations, a Huntingdon-based youth employment group, raised a total of \$778 from refreshment booths at two Grove Hall auctions and apple-picking. A cheque for \$200 was given to Ormstown's CVR Christmas Fund, coordinated by Ruth Graham, through Chateauguay Valley Regional High School, and a \$578 check was presented to La Bouffe.

Last Thursday night, members also helped Graham, community volunteers

See NEEDY page 3



Members of the St-Anicet Chamber of Commerce tourism committee with map of the MRC du Haut-St-Laurent. Shown (left to right) are marketing specialist Annie Joly; historian Eric Pineault; geographer Sophie Bérubé; and photographer/graphic designer Eric Beauregard.

(Photo: J.T.)

A Christmas story

The mole in winter: fact and fantasy

Holie Mole and the Santa Claus parade

by Hannah Ridolfi

Illustration: E. Taylor

Part III

A great deal of effort and talent went into preparing for the parade, but there was no lack of talent amongst the small underground dwellers.

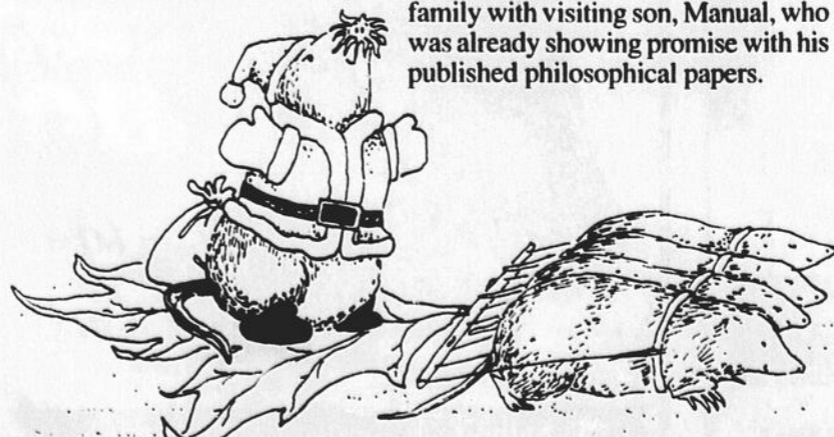
A precocious child, Artful of the Dodger family of white-footed mice, could not resist the temptation to leave artistic impressions in the new fallen snow, while venturing forth for food.

He threw caution to the winds as he traced patterns first with his feet, then with his tail.

The watching cat, although intrigued, was more interested in food than culture. Suddenly and tragically, Artful joined the ranks of those who had sacrificed themselves for their art.

Finally time came. The pace was accelerated to offset the possible intrusion of marauding hunters. Tension was high in the waiting crowds lining the burrows.

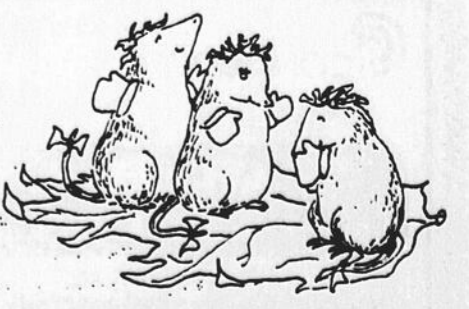
Among the watchers were the Cant family with visiting son, Manual, who was already showing promise with his published philosophical papers.



In this third and final episode of Hannah Ridolfi's Christmas story, the long-awaited moment has finally come -- the Santa Claus Parade with all its attractions. Holie Mole's carefully thought-out treat for the children goes without a hitch, and the small creatures cap the day with a gourmet holiday feast.

Standing close by was Sonn, the electrician, with his triplets Tom, Alva and Eddy. Across the road Holie was

See CHRISTMAS page 2



Christmas Supplement issue

This and That in Town

HERE IT IS — our last edition of 1994. It's been a busy year, and we suspect 1995 will be even busier from a journalistic point of view, given the Quebec political scene, as well as several ongoing stories right here in the Valley. We promise to rest up during our long-awaited two-week break, and come back to the news department refreshed and ready to go.

MEANWHILE — Valley people continue to take the time to think of the less fortunate during the pre-holiday countdown. Monique Caza of the Huntingdon Optimist Club reported last week that the Club's "Guignolée", a door-to-door collection of goods and money for the needy, was "even better than last year". As well as food, clothes, and toys, the drive collected some \$700 in cash. Club members were joined by some other local volunteers for the occasion.

AS WELL — the Optimists are selling Christmas fruit cakes, and something new this year, scratch tickets for instant cash prizes, plus a later draw for bigger sums. The primary objective is to raise funds for local youth activities.

AT THIS SEASON — we would like to say thank-you and Merry Christmas to all our faithful community correspondents, especially Valleyfield's Elsie Melanson, currently in the rehab unit in Valleyfield following surgery. Elsie hopes to get out of hospital for a spell over the holidays at least. Our other local columnists are Rockburn's Diane Farquhar, Darleen Kerr-Sabetta of Franklin/Havelock, Hemmingford's Florence Elder, Jean McEwen of Ormstown, and Jean Furcall of Howick. Thank you ladies, we couldn't do it without you.

A COUPLE OF REMINDERS — about special church services: in Huntingdon, St. Andrew's Presbyterian Church will hold an 11 a.m. Christmas Day service, while in Athelstan, there will be a Candlelight Service at the Presbyterian Church at 8 p.m. on Christmas Eve. All are welcome to both.

THE HUNTINGDON C.L.S.C. — will start two new childbirth preparation courses early in the New Year. An English-language course will be offered in Ormstown starting Tuesday Jan. 10 at the Barrie Memorial Hospital, and a French-language counterpart will begin in St-Chrysostome on January 9. For more information or to register call the CLSC at 264-6108, or, in St-Chrysostome 826-3161. These courses are free and are designed for women planning to give birth next spring.

IN ORMSTOWN — correspondent Jean McEwen reports finding a key ring with keys near the Ormstown Presbyterian Church. If they are yours, please call 829-2704. (J.M.)



Hay-man

Neither rain nor sun can melt this "snow-man" found on the Recher's front lawn on Smellie Rd. in Godmanchester. It was fashioned by Silvie Recher and her brother Robert from two bales of hay in plastic bags. Crusty, as Silvie's two-year-old son Matthew calls the "mow-man" (he can't pronounce "s" yet), will be eaten by the Recher's dairy cows in the new year.

That is, so long as the snowmen's rights people don't get involved. For Hallowe'en, the Recher's sprayed some bales orange like pumpkins, and a spectacular Easter theme is being kept secret. Around the Valley, many seasonal decorations and elaborate light displays are brightening the wintertime scenery.

IT'S ALWAYS A PLEASURE — to hear from our readers, especially those who live at a distance and rely on The Gleaner for news from the Valley. A letter from J.G. Bickford of Toronto arrived last week with some nice things to say about the newspaper, and with some interesting comments on a recent editorial. It really brightens our day to get some positive feedback as we keep on trying to provide you with the best community newspaper that we can.

A WOMEN'S HOCKEY TOURNAMENT — featuring eight teams, including some local ones, is planned at the Huntingdon Regional Arena on Thursday, Dec. 29 and Friday, Dec. 30. Games begin at 9 a.m.; the last game begins play at 4 p.m. A small admission fee will be charged. The tournament is organized by the Huntingdon Regional Minor Hockey Association.

The Joy of Christmas?

With Christmas day so close at hand,
Sometimes we don't know where we stand,
So many things left to be done,
Have we sent cards to everyone?

There's still some shopping left to do,
It seems we never can get through,
So many people on our list,
We hope there's no one that we've missed.

Each year it seems to get more rough,
There's the turkey left to stuff,
We also have to trim the tree,
And make it nice as it can be.

There's tourtière pies and Christmas cake,
We'll have to find the time to bake,
There's gifts to wrap and bows to tie,
The hours and days are flying by.

We wonder if it's worth it all,
Each year's the same, if we recall,
No matter just how well we've planned,
The season still gets out of hand.

Just when we can't keep up the pace,
We find that things fall into place,
And everything "to do" is done,
Then Christmas Day is so much fun.

Without this day where would we be,
This time of love of family,
This time of friends this time of cheer,
For loved ones that we hold so dear.

It's then we understand its worth,
Its message about peace on earth,
And join with Christians everywhere,
On Christmas Day, its joys to share.

- Jon Proudfoot

Craft & Rec Christmas lunch great fun for all

The annual Christmas Luncheon was held in the Legion Hall Wednesday, Dec. 14, with the jolly Santa centerpieces, lovingly made by our talented girls, adding a special touch to the decor. Members enjoyed a glass of cider as they visited with friends before lunch.

The buffet was "out of this world", and after everyone had eaten to their hearts' content they settled back for entertainment "emceed" by Jon Proudfoot.

The Wednesday afternoon choir, consisting of Stan

Harman, Maddie Curran, Leo Curran, Shirley Stark, Dawn Fleming, John Thompson, Mary McConomy, Lorraine Tannahill, Hazel Leamon, John Cunningham, Gordon Smail, Thea Ykema, and Andy Fawcett accompanied by Marjorie Minchinton on the piano, sang a variety of Christmas carols, and members sang along. The long-awaited visit from Santa Claus and friends came after the singing of "Here Comes Santa Claus".

Old St. Nick gave us an update on things at



Craft & Rec members await festive luncheon.

(Photo: M.D.)

the North Pole these days. Naturally everyone is very busy as the elves make last-minute preparations while Mrs. Claus mends the holes in Grampa's socks. Mrs. Claus also trims Santa's beard, shines his black boots, then helps him into his red suit. The reindeer are harnessed, Rudolph's nose has turned green and, whoopee! Santa is on his merry way.

The visit from our North Pole friends is always the highlight of

our program, which wound down with the surging of "Auld Lang Syne".

After the 36 Santa centerpieces were raffled off, then came the big draw. Lucky winners were Julia Saumier, Beverley Watson, Myrtle Park, Kitty Stone, Sophie Faubert, Mary Louise McFerson, Mildred McGee, Isabel Helm, Roy McKell, Adrienne St. Pierre and Marcelle Cousineau.

I would like to thank all who helped make this luncheon such a success,

including Jon Proudfoot, Marjorie Minchinton, Hazel Leamon and the Wednesday afternoon choir, and our North Pole friends.

Beverley and I would like to wish you all the merriest Christmas and the best for the New Year.

The Center will reopen on January 11 with a volunteers' meeting at 10:30 a.m.

Season's greetings to all our sick and shut-in friends.

-G. McIntyre

Christmas... from page 1

looking at the Mole Maidens. As soon as Santa appeared, Holie led the children further down the route. Because he was familiar with the route, he could bring the children to see Santa Claus at least three times before the parade ended. The "year of the big freeze," when all the children was Santa Claus not once but three times, later became legendary.

Back home in the nest after the parade, the party went on without a hitch. The decorations were spectacular and the food even more so. There was roasted worm arranged on the platter to look like Christmas wreaths; both crystallized and marinated grubs; and crudités with a pondwater and seed dip for the vegetarians. There were also mouthwatering moth-wing pastries filled with wild strawberry jam.

Holie's father decided it was time to give the Christmas toast, so clearing his throat to attract attention, he raised his glass to ask people to remember all those who had not survived the recent bad cold spell. After this sobering moment he quickly cheered up and added his traditional salute for Christmas:

"To family and friends, a little fantasy and a lot of fun," to which Holie added, "Bless us all."

Holie's mother, gazing at him fondly and beaming with pride, thought to herself, "Just like Tiny Tim."

Close behind came the star of the show, Santa Claus. He too was waving, but he seemed a little preoccupied - most of the time he was

waiting with a mob of youngsters. He had promised them a special treat, and they were all eagerly wondering what it might be. Suddenly the parade started. First came a choir of shrews, whose high-pitched tones echoed in the ears long after they had passed from sight.

They were closely followed by a square of precision-marching voles, who formed geometric patterns as they marched. (Both shrews and the voles had missed breakfast and had to be excused early from the parade in order to search for lunch.

Once again the woodland jumping mouse had been persuaded to come out of hibernation to perform his spectacular leaps of up to 13 feet (3 to 4 meters). After three unsensational jumps, he suddenly soared into the air, rapidly disappearing from view. The crowd was amazed at this record jump of at least 20 feet.

Actually he took off from a thawing twig which acted like a springboard, rocketing him to an all-time record jump.

This was a hard act to follow, but the Mole Maidens stole everyone's hearts as they waved to the crowd from their ice-encrusted red maple leaf pulled by four strong young moles.

Close behind came the star of the show, Santa Claus. He too was waving, but he seemed a little preoccupied - most of the time he was

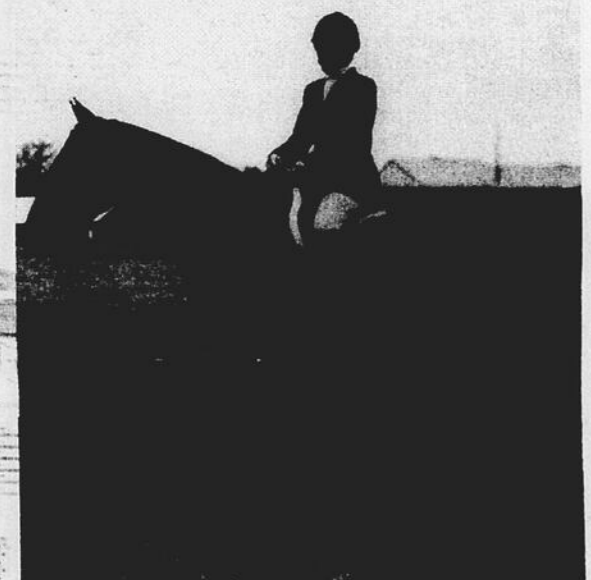
LOCAL PEOPLE
SERVING THE COMMUNITY!

5 YEARS ALREADY

JEAN-LUC CRÊTE C.G.A.
AND
**LES SERVICES FINANCIERS
ET INFORMATIQUES L.J.L. INC.**

L. to R.: Denis Legault BAA/C.M.A., Raymond Laniel,
Jean-Luc Crête BSC/C.G.A., Marco Pilon B.A.A.,
Marc-André Laurendeau B.A.A., Christine Nieuwenhof,
Lise G. Crête, Guylaine Fournier

The team wish to thank clients and friends that permitted us to serve them during the past 5 years. Be assured of our total collaboration during the years to come.



Hemmingford winner

Florence Erdmann of Hemmingford aboard the thoroughbred Paddington (known to friends as Toby), co-owned by Florence, Peter, and Bruni Erdmann. Toby was a double winner on the Quebec Equestrian Federation circuit this summer; he was named Quebec champion in the Adult Amateur Hunter and Combined Hunter divisions. These 1994 awards came on top of last year's championship in the training hunter class. The horse is trained by Ann Hodgson of St-Lazare.

H'don... from page 1

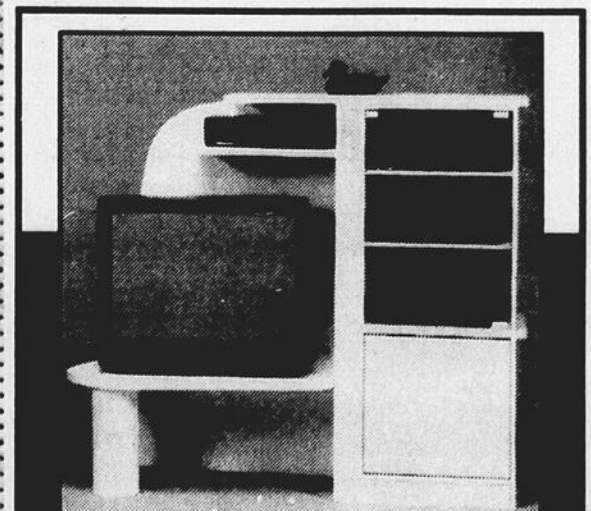
The commercial tax collected from businesses will bring Huntingdon \$24,781 in revenue.

A special tax of \$45 will be collected for the new waste-water treatment system. Actually, the total amount of this tax is \$95 per ratepayer; however, council used a \$250,000

reserve to offset the total and divided the difference among the taxpayers.

Once the wastewater system is operating and the cost established, a new special tax will then be fixed for 20 years.

Council decided to charge an annual interest rate of 10 per cent on unpaid taxes or tax accounts in arrears.



MEUBLES WALL UNIT
CONCORDIA FURNITURE
AT
WAREHOUSE PRICES
AVAILABLE AT:
ROCH DUMOUCHEL
ELECTRONICS-FURNITURE
24 MGR. DAVID TEL.: 264-3028, 264-2276 HUNTINGDON

Assurances

**/Daigneault
Provost
Joly
Lebrun / inc.**

Merry
Christmas
and
Happy
New Year
to all our
Customers

168 Saint-Jean Baptiste, Châteauguay, Que. J6K 3B5
Bureau - Off.: 691-9913 ou 1-800-263-9913
Télécopieur: 691-8021 • Res.: 825-2561 Howick

CLSC JARDIN DU QUÉBEC

*The Administration Board
and the Personnel of C.L.S.C. Jardin du Québec
wish to express to all their customers a
Merry Christmas
and a
Happy New Year
Health and Prosperity*

HOLIDAY SCHEDULE FOR MEDICAL SERVICES

Service Point	Friday December 23, 1994	Saturday December 24, 1994	Sunday December 25, 1994	Monday December 26, 1994	Tuesday December 27, 1994
Saint-Rémi	10-3 p.m.	Closed	Closed	10-3 p.m.	10-3 p.m.
Napierville	10-3 p.m.	Closed	Closed	10-3 p.m.	10-3 p.m.
Hemmingford	Closed	Closed	Closed	Closed	Closed

Service Point	Friday December 30, 1994	Saturday December 31, 1994	Sunday January 1, 1995	Monday January 2, 1995	Tuesday January 3, 1995
Saint-Rémi	10-3 p.m.	Closed	Closed	10-3 p.m.	10-3 p.m.
Napierville	10-3 p.m.	Closed	Closed	10-3 p.m.	10-3 p.m.
Hemmingford	Closed	Closed	Closed	Closed	Closed

All other services will be available at the CLSC between 8:30 a.m. and 4:30 p.m. from Monday to Friday except on holidays

Minor Hockey action stops for seasonal holiday break

This past weekend at Huntingdon Regional Arena, the Minor Hockey Association wrapped up its games until the New Year with 27 games, 13 of them on Saturday.

RESULTS

Novice teams played five games, with Novice C-2 losing 4-0 in Valleyfield. Novice C-1 saw Justin Martel and Bradley Beare score in a 6-2 loss to St-Timothée; B-1's David Ireland scored one in a 6-1 loss at Valleyfield; and the Novice A broke their scoreless streak with a 8-2 loss to Soulanges. Marc Andre Voyer and Justin Deme tallied for the home squad.

The only Atom action Saturday had the A team tie Beauharnois 2-2 on goals by Brad Duke and Joel Patch.

All three PeeWee teams played at home, PeeWee C losing 5-2 to Soulanges. One PeeWee team was shut-out 2-0 by St-Timothée and the other PeeWee team lost 5-2 to Ste-Martine. Michel Moise and Jason Aldridge were Huntingdon's scorers.

Bantam A were in Soulanges, where Fred Mallette scored in a 3-1 loss. The Midgets came away

from Beauharnois with a 1-1 tie on a goal by John Simonds.

Sunday

Sunday action started early with the Atom C-1 team winning 4-0 over a Malone squad. Jamie Brisebois recorded the shut-out while Louis-Charles Fialles had two goals and Michel Favreau and Jonathan Guérin each had singles. The Atom B teams played each other to a 3-3 tie. Jean Francois Daoust scored twice and Marc Leblanc had one for the B-1 squad while Simon Lachance, Mathieu Durand and Adam Lepine replied for B-2. Goalies Yannick Daoust and Nick Burton were stand-outs. The Atom C-2 team were in Soulanges where Adam Farquhar scored in a 6-1 loss.

Novice C-1 met St-Timothée again, Chris Garby scoring in a close 3-1 match. The B-1 team hosted Valleyfield, losing 6-1. Ryan Caza had an unassisted goal. Novice A were 3-1 losers in Ste-Martine, Marc Andre Voyer netted the only Huntingdon goal.

Two PeeWee teams were away. The PeeWee C were shut-out 2-0 in Valleyfield while the A's scored two in a 5-2 loss in the same town. Joey Carriagan and Bruce Tamahill got the goals.

All the Bantam teams were

home, the A's losing 3-1 to Soulanges, Chris Hadlock scoring. The B-2 team also faced a St-Polycarpe squad, with Adam Green scoring in a 5-1 closely played loss. The B-1 team, with Welby Leger scoring two and Jason McDougall adding one, came close but short 4-3 to Ste-Martine.

The Women's Black Cats tied West Island 1-1 on a goal by Heidi Duhaime.

Other Women's action saw the two teams participate in the Fort Covington - North Franklin Tournament.

On behalf of the employees and management of the Huntingdon Regional Arena, the Huntingdon Regional Minor Hockey Association and its sponsors, we wish everyone a happy holiday season and thanks for your support.

-Bob Burton



CVR Christmas Fund

A line-up of tables full of canned goods, knitted articles and gifts for the more than 50 Christmas baskets distributed through the Chateauguy Valley Regional High School, were sorted and packed December 15 by several dozen volunteers, including (l-r) Eleanor Finlayson, Kyle Aikin and Tamara Chisholm.

(Photo: V.F.)

Hemmingford Bowling

The Hemmingford Wednesday Night League team standings after Dec. 7 are as follows:

TEAM	PTS.
Wallace	34.5
Bechard	34
Thompson	31.5
Bickes	30
Daniel Leboeuf	29.5
Gagne	27
Rodrigue	22.5
Darlene Leboeuf	15

HIGH SCORES OF THE WEEK:

LADIES: (single and triple): Teenie Wallace: 191, 513; Jean Gagné: 175, 482.

MEN: (single and triple): Les Thompson: 172, 494; Glenn Bickes: 201, 485; Maurice Rodrigue: 193, 484.

-Florence Ellerton

Police reports

Arrested
Another roadblock to detect impaired drivers was conducted Friday night, Dec. 17 into Saturday at the intersection of Rtes. 201 and 138. A 48-year-old Ormstown man was charged with impaired driving.



Clean Sweep

Curling news around the Valley



A few dates to remember, As the New Year draws near, Are the "Farmers" in Ormstown, And of course there's the "Steer".

Lacolle has their "Men's", And Valleyfield is Hope'in, That lots of folks come To the Valleyfield Open.

Huntingdon too, Has an "Open" to run, And the "Tweedsmuir" at Riverfield Is always great fun!

This Holiday Season, All the Clubs wish to say, Season's Greetings to all, Wherever you play.

Whether you're curling for fun Or curling for fitness, Here's hoping you all, Have a very Merry Christmas! (And a Happy New Year)

Coming events

- Farmer's - (Jan. 20-22)
- Steer-Ormstown - (Jan. 27-28)
- Lacolle Men's - (Jan 8-14)
- Valleyfield Open - (Feb 6-11)
- Huntingdon Open - (Feb. 2-4)
- Tweedsmuir - (Jan. 14-15).

-Brent Harrison

Needy...

from page 1

volunteers and CVR students pack the more than 50 boxes that were distributed throughout the whole Chateauguy

Valley. La Bouffe volunteers began packing and distributing baskets on Monday. (V.F.)

Young curlers' program starts in January at HCC

Huntingdon Curling Club's program for Little Rockers and Juniors will officially begin in January for 10 weeks. One week will be added for the spring break, so it will not finish until the week of March 20-24.

The Club has one team of Juniors who have already been busy curling away from home. Darren McColm (lead), Jason McLean (second), Ashley Craig (third), and Brent Frier (skip), with coach Don Frier, have entered what was originally the Pepsi Juniors competition. Our boys weren't able to win at the district level against a Buckingham Curling Club team of juniors Sunday, Dec. 18 at Glenmore Curling Club, but the boys put on a fine show and were gentlemen all the way. We are very proud of them.

Registration will be the following dates:

- For Juniors, (aged 12-19): Monday, Jan. 11;
- For Little Rockers, (aged 8-12): Huntingdon Academy - Wednesday, Jan. 13;
- St. Joseph's - Wednesday, Jan. 13;
- Notre Dame - Friday, Jan. 15.

Please note: your Medicare card number is necessary to register. For information, call Donald and Jill Frier at 264-2003 or Denis and Chantal Faubert at 264-2526.

Parents are reminded that curling is a sport where a player must do his or her personal best within a team of four. Our purpose is to have fun. Registration fees are \$10 per Little Rocker or \$15 per family; and \$15 Junior or \$25 per family.

December 27, 28, and 29, the Juniors have entered the Christmas Bonspiel, at TMR Curling Club and Outremont Curling Club. This is a great spiel with a lot of young curlers. Two teams from our Little Rockers are invited to (hopefully) bring home a trophy. Their coaches can at least guarantee that everyone has fun.

Season's Greetings from all the curlers to everyone.

-Jill Frier

Holiday free-skate schedule at Arena

There will be special hours for free skating during the holidays at the Huntingdon Regional Arena.

Residents of any of the 11 municipalities which fund the Arena may come and skate for free during the hours below. Municipalities are: Elgin, Dundee, Franklin, Godmanchester, Hinchinbrooke, Town of Huntingdon, Ormstown, St-Malachie, d'Ormstown, St-Anicet, Ste-Barbe, St-Stanislas de Kostika.

SCHEDULE

Wednesday Dec. 21, 11:30 a.m. - 1 p.m.
Friday Dec. 23, 11:30 a.m. - 1 p.m.; and 6:30 - 8 p.m.

Closed December 24 and 25.
Monday Dec. 26, 1:30 - 3:30 p.m.

Tuesday Dec. 27, 1:30 - 3:30; and 6 - 8 p.m.

Wednesday Dec. 28, 11:30 a.m. - 1 p.m.

Thursday Dec. 29, 6 - 8 p.m.

Friday Dec. 30, 6 - 7 p.m.

Closed December 31 and January 1.

Monday Jan. 2, 1:30 - 3:30 p.m.

Tuesday Jan. 3, 3:30 - 6 p.m.

Wednesday Jan. 4, 11:30 a.m. - 1 p.m.

Thursday Jan. 5, 1:30 - 3:30 p.m.

Friday Jan. 6, 1:30 - 3:30 p.m.

-P. Larocque

Sunday Morning Hockey League

(Standings as of December 18, 94)

Standings	W	L	T	GF	GA	PTS
Autobus Leduc	8	3	2	51	39	18
Legion #81	6	5	2	58	46	14
Old Pub	4	6	3	41	56	11
Ferns	3	7	3	43	52	9

Scoring leaders	G	A	PTS
A. Dubois	8	19	27
D. Walsh	7	18	25
B. Racine	14	9	23
M. Morrisette	6	17	23
M. voyer	4	17	21
G. Arcoite	12	8	20
W. McDowell	12	7	19
B. Green	10	9	19
T. Gavin 10	8	18	
3 Tied at 15			

Goalies	GP	W	L	T	GA	GAA
D. Rennie	11	6	3	2	32	2.90
P. Clement	12	6	4	2	42	3.50
M. Legros	13	4	6	3	56	4.30
L. Cambell	9	1	6	2	41	4.55

Results Dec 18: Ferns 8, Old Pub 1; Autobus Leduc 8, Legion #81 2.

No games Dec. 25/Jan. 1.
Next week Jan. 8: 10 a.m. Old Pub vs Autobus Leduc; 11:30 a.m. Ferns vs Legion #81.

NEW AT **design coiffure**

TANNING BED (30 lights, 2 facial)
AT CHRISTMAS, OFFER TANNING SESSIONS

CHRISTMAS SPECIAL:

- 7 sessions for **\$25**
- 16 sessions for **\$55**
- 35 sessions for **\$105**

Come also to the Salon d'Esthétique *Nouvel Age*, just beside. We sell capillary prosthesis for men and women, also for chemotherapy patients.

85 Chateauguy St., Huntingdon
Tel.: 264-4974

Just dancing...

Participation *Moving your way - Every Day*

Rockburn

by Diane Farquhar • 264-3960

Rennie's United, the tastefully-decorated little brick church situated on Rte. 202, was well filled on the balmy Saturday evening of December 17.

Rev. Neil Wallace led the service of readings, singing, prayer and music.

Organist Cindy Wilson and Marcel and Valerie St-Cyr did a splendid job of providing beautiful music throughout the service. Vicky Maither and Tamera Stevenson sang a duet, "Do You Hear What I hear" and the Senior Choir sang "Joyous News".

The sacrament of

baptism was performed by Rev. Wallace for infant Sarah Margret Hastings Gardner, daughter of Vicky and David Gardner.

ANTIQUES and gifts

BRAITHWAITE BROS.

Established 1908

GIFT FOR SOMEONE SPECIAL

- French, English, German China
- Silver, Jewellery

165 CHATEAUGUAY ST., HUNTINGDON • Beside Sears
TEL.: 264-5445

CHRYSLER'S BOXING WEEK SALE

DECEMBER 26 to 31, 1994

\$500⁰⁰ REBATE

ON ALL NEW AND DEMONSTRATORS 1995 MODELS

Excluding: Neon, Avenger, Sebring, Cirrus, Stratus, T300 Club Cab, Grand Cherokee and Viper.

Merry Christmas & Happy New Year to all our customers

C. J. KYLE LTÉE

SALES • PARTS • SERVICE
HUNTINGDON, P. QUE.
TEL.: 264-5321

Inqlis Washer and Dryer



IA4650 SUPER CAPACITY WASHER

- 25% larger capacity - 3.05 cu. ft.
- 6 automatic wash cycles
- Bleach & fabric softener dispensers
- Self-clean lint filter
- 3 Temperature settings
- 5 water level selections
- Dual action agitator
- Available in White and Almond

IA8660 SUPER CAPACITY DRYER

- 7.0 cu. ft. capacity
- 5 Cycles including 2 auto and 2 timed
- 3 Temperature settings
- TUMBLE PRESS cycle
- Drum light
- No-lumbe drying rack
- Adjustable end-of-cycle signal
- Available in White and Almond
- Super wide door opening

AVAILABLE AT :

WAREHOUSE PRICES

AVAILABLE AT:

ROCH DUMOUCHEL
ELECTRONICS-FURNITURE

24 MGR. DAVID TEL.: 264-3028, 264-2276 HUNTINGDON

GOODYEAR HAS WINTER COVERED!

F 32 ICE RADIAL
Traction rated for dry, snowy and icy conditions.
\$67⁹⁵

GREAT VALUE SNOW TIRES
ULTRA GRIP "N"
\$49⁹⁵

ECONOMY ALL SEASON RADIALS
DECATHLON
\$39⁹⁵

RELIABLE TRACTION ALL SEASON
RADIALS FOR LIGHT TRUCKS
WRANGLER AS P-METRIC
\$84⁹⁵

AQUATED
All Season All-Weather 1 inch for sport
\$89⁹⁵

MEGA MILES III
Lasts 40 Miles longer with every 1000 miles of driving.
\$84⁹⁵

GOODYEAR

We accept GOODYEAR employees discount coupons

INSTALLATION AND ROTATION INCLUDED

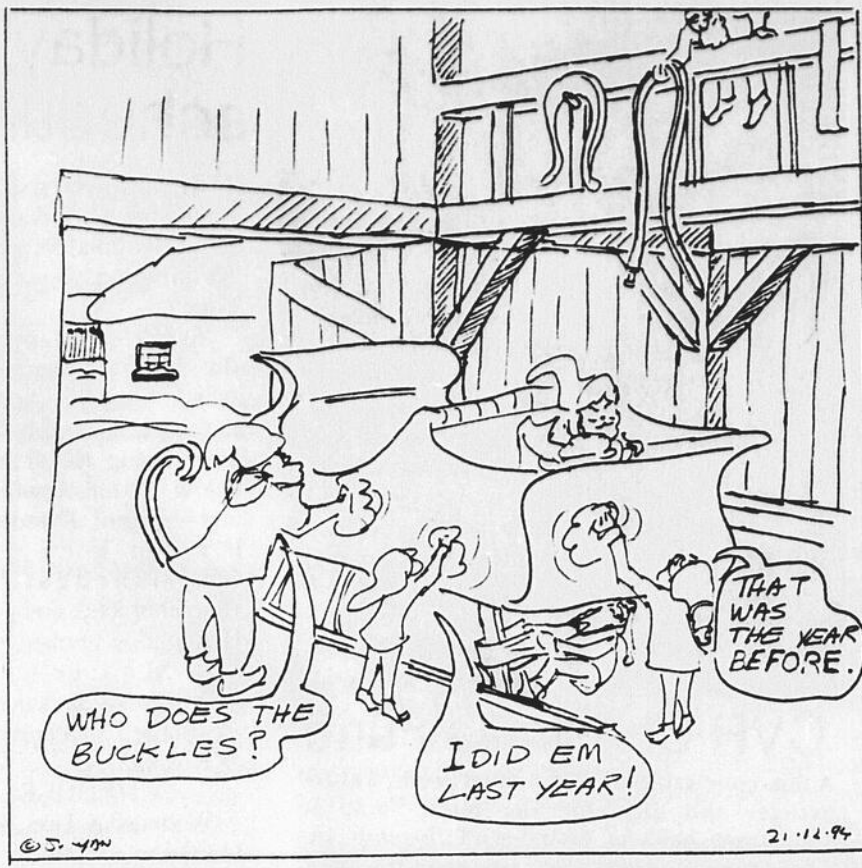
LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.

43, ROUTE 202, HUNTINGDON, P. QUE.
TEL.: (514) 264-6673

VISA MasterCard

ELECTRONIC WHEEL ALIGNMENT AND BALANCING

THE GLEANER
 P.O. Box 130, Huntingdon, Quebec J0S 1H0
 Tel.: 264-5364
 YOUR WEEKLY NEWSPAPER
 published by THE HUNTINGDON GLEANER (1985) LTEE
 PUBLICATION MAIL REGISTRATION NO. 6733
 U.S. REG. NO. USPS 580-300 SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHATEAUGUAY
 NEW YORK, 12220
 GENERAL MANAGER: JOCELYN RANGER
 EDITORIAL STAFF:
 JUDITH TAYLOR, VALERIE FURCALL, CYRIL ALARY



Births and Deaths

Cards of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements.

BORN

DEMPSEY-O'CONNOR - We are here - Kayla and Kristen and our Mom and Dad, Donna and Jim are very happy with us. We are the first grandchildren for Ray and Janet Dempsey of Inverness, Que. and Cecil and Lydia O'Connor of Huntingdon, Que. We arrived on Dec. 8, 1994 at 11:27 and 11:29 a.m. and we can't wait to meet our aunts and uncles.

DIED

SMITH, Frank - In hospital in Ottawa on Tuesday, Dec. 6, 1994, Frances L. Smith, age 71 years. Beloved husband of Phyllis Platt. Dear stepfather of Sharon (Mrs. Frank Pugliese). Loving grandfather of Tanya, Shauna and Nadine. Dear brother of Lillian (Mrs. George Wilson), Ottawa, Thelma (Mrs. Bill Percy) of Sudbury and Patricia Sloan of Ottawa. Predeceased by sister Margaret and brother Laurence. He rested at Kelly Funeral Home, 2313 Carling Ave. where family received friends from 2-4 and 7-9 p.m. on Thursday, Dec. 8. A Memorial Mass was held at St. Elizabeth's Church, Vinton, Quebec on Dec. 10, 1994, 27 years to the day Phyllis' father was buried.

IN MEMORIAM

FORRESTER, Thomas - In loving memory of a dear husband, father and grandfather who passed away December 26, 1984. As time unfolds another year, no need for words, except to say love and miss you.
 Rita and family

LAMB, Jasper - In loving memory, of a dear husband, father and Grandpa, who was taken away Dec. 21, 1991. There is a corner in our hearts That is set aside for you, As long as life and memories last, We shall remember you. Always remembered by Eleanor, Jack and Brenda, Taylor, Shannon and Trevor.

DIED

COFFIN, Marion Alice (née Taylor) - At the Hôpital Dieu Hospital in Gaspé on November 28, 1994, aged 81. Mrs. Coffin was the loving wife of Alexander Philip Coffin of Farewell Cove, Quebec. She is also survived by her children, Myrna Landers of Elmsdale, N.S., Alexander (Sandy) Coffin of St. John, N.B., her step children, Merilyn Miller of Gloucester, Ontario, and Leigh Coffin of Ormstown, eleven grandchildren, ten great-grandchildren, and her sister, Violet Taylor of Sherbrooke, Quebec. She was predeceased by her parents, Arthur and Alice (Lynn) Taylor of Richmond, Que., by her brothers, Clifford and Alvin Taylor and her sisters, Ada McCaffrey and Ora Taylor. Her funeral was conducted on December 1, 1994 in St. Matthew's United Church, Rose Bridge by The Reverend Lorraine Lambert. Burial was in St. Matthew's United Church Cemetery.

McCLATCHIE, Christina (Nina) - On Dec. 18, 1994 in her 84th year. Predeceased by husband, Bill. Survived by children Jean (John), Ken (Millie), John (Lynn) and grandchildren Jeffrey, Trevor, Ted, Carolyn, Marcie, Matthew and Bev, brother David (Olive). Memorial service to be held in Huntingdon United Church on Dec. 27 at 2:00 p.m. In lieu of flowers, donations may be made to Heart and Stroke Foundation.

LOWDEN, Allan - On December 25, 1991 God took you home to be with him. Each day you are missed, loved, and remembered in a special way.
 Your loving family

PRAYER

Oh Holy Spirit, Thou who art all knowing, who brightens every path that I may reach my ideal. Thou who giveth me the divine gift of forgiving and forgetting wrong done unto me and who in every instance of my life art with me. I like in this short dialogue to affirm gratitude for all your blessings and reaffirm once again that I never want to part from Thee, though the illusion of material things abound. My desire is to be with Thee and all my loved ones in perpetual grace, thank you for your mercy on me and mine. This prayer should be said for 3 consecutive days without revealing petition with 3 days, grace will be granted no matter how difficult the petition may be, please publish. Thanks to St. Teresa, St. Jude, St. Antony and St. Martin.
 M.D.

CARD OF THANKS

I would like to thank my relatives, parishioners and friends who attended the Mass and the banquet in honor of my retirement from St. Patrick's Parish, Herdman, Que. A special thank you for the painting, gifts of money and cards. A special word of recognition to the Wardens and Parishioners who organized this event in my honor. Everyone's thoughtfulness was greatly appreciated.
 Sincerely
 Reverend J.C. Marcell

The family of the late Mr. Marcel Crête wish to thank family and friends for their support during their bereavement. Please consider this thank you as being personal.

IN MEMORY OF

Donat Taillefer
 It was one year ago on December 23rd, that you left us without hope to come back. Your absence is always cruelly felt. Your departure left a big emptiness in our hearts, we who loved you so much. Our thoughts, our prayers will always be for you.
 From your wife Jeannette, your children, as well as your grandchildren

Rodrigue Montpetit & Fils
 Funeral Home
 Pre-arrangements - cremation
 Jacques Montpetit, owner
 Tel.: 264-5331
 P.O. Box 455, 170, Châteauguay
 Huntingdon, Qc, J0S 1H0

KELLY Funeral Home
 19 LAKE ST.
 Funeral Director
 Gilles Serre
 Assistant Director
 Gerald Brisebois
 PHONE 264-5447, office
 HUNTINGDON, QUE.

Editorial

HALCYON DAYS

We get the feeling this week we've said just about everything about Christmas that we can. Like everyone else, we're caught inextricably in the vortex of activity leading to the big day -- it's a time for doing, not saying.

When we get really frazzled with the more secular aspects of the holiday, we can switch viewpoints briefly to look at some other connotations of the midwinter season.

First, there is the Winter Solstice. Last Sunday night was December's full moon, sometimes called the Moon of the Long Dark. Today, Wednesday, is the shortest day of the year. After this, however imperceptibly, the night will shorten and, like the tiniest of seeds dormant underground, the thought of spring can start to grow, sustaining us through the brunt of winter weather yet to come.

Mythology has it that the 14 days around the Solstice were called the Halcyon Days, a phrase which today has come to mean simply a happy time, whenever it occurs.

But originally, the story was that the Halcyon (alias the Kingfisher) settled on the sea during this two-week period, calming the waves and building its nest on the smooth surface of the water.

The original connotation was peace -- a serene time, a suspension of turmoil, a period set aside from the tensions and conflicts of the everyday world.

Peace and joy are ideas central to the Christian holiday too, of course, but it's always enriching to see things from a different slant, even though our Valley kingfishers are not easily pictured floating tranquilly across an un-named sea at this or any other season.

A bird by any other name could fill the bill, however. Perhaps your own Christmas decorations include a bird or two. Or check out the bird feeder if you have one. And let whatever bird it is bring to mind the Halcyon with its unruffled feathers, building a nest for future generations.

We wish you peace.

(J.T.)

Tourists...

Sophie Bérubé have been travelling around the territory, getting the feel of what the area is all about, and gathering data about what facilities already exist.

Year-round
 Their approach to developing tourism here encompasses the four seasons; three geographic areas and their special assets; and a philosophy called "soft" and "diffused" tourism.

What this means is offering the visitor access to things we're good at in this area, and to a gentle, rural atmosphere which has always been part of the local ambience.

"Things like bicycle touring, maple sugar season, apple blossom time, and enjoying the lake in winter as well as summer, with ice fishing, skating, etc.," explains Eric Pineault, a West Island native who says he's "surprised" by the solidity and prosperity of the agricultural economy here, compared to other parts of the province. The MRC's rich history is also a selling point, he says, with archaeological digs now investigating Native American sites near Laguerre.

The group's philosophy would encourage a growing tourist industry to base itself on what is already here, being "complementary" to agriculture without interfering with it.

from page 1

Different areas

"So far, we have identified three main geographic subdivisions in the MRC -- the lakeshore area from Ste-Barbe to Dundee; the Covey Hill apple-growing region; and the central agricultural area, offering its own rural atmosphere, where things like bed-and-breakfasts, farm visits and hiking could be encouraged," says geographer Sophie Bérubé.

The group is also having a good look at the "gentrification" process -- the increasing number of non-farming residents moving into agricultural areas, which in some cases has led to disagreements over environmental regulations and farming practices.

"We're being absolutely non-judgmental about this process -- we just want to understand it better,"

says Annie Joly, who hails from Coteau Landing.

Beauregard, a Montrealer, is concentrating on capturing images of beauty spots and combing them with factual material for the upcoming presentation.

The group's finding will run out April 15, so they are calling their six months' work a "pre-feasibility study" which could lead to more detailed planning later on, if local officials decided that this is the time to focus on tourism, and this is the way they want to go.

At the very least, the St-Anicet group's work will help to redress the balance within the Suroit, the larger tourist region of which the MRC du Haut-St-Laurent is the least-known and least-promoted part. The Suroit has a regional tourism office in the Valleyfield area, and serves two other MRCs besides this one.

Festive spirit at centre d'accueil

The Centre Haut St-Laurent (formerly the Centre d'accueil) in Ormstown is bustling with activity this festive season.

Each day is filled with card-playing; Scrabble takes on a new meaning as Christmas words are compiled; Chit-Chat Hour features Jim Barr's slides of his travels, Music and sing-a-longs

really appreciate all the volunteers who have donated their time so unselfishly during 1994. This includes those who came in to work with or to visit with residents as some have no family. Other volunteers come to sing and play instruments for the entertainment of the residents, and the list goes on.

Have you ever thought of giving a couple of days or even half a day to make a senior's day a little brighter?

If you are interested you are welcome on the team. Please call Joanne Gagnier at 829-2346.

highlight Christmas songs, hymns and carols, and many volunteers are seen either reading Christmas cards for the residents, decorating their rooms or helping the women with make up, hair-dos and manicures, so they can go to their activities in style.
 Joanne Gagnier is in charge of the volunteers at the Centre, and she

Sunday Schoolers perform at Rockburn Xmas concert

by Diane Farquhar
 Rockburn Correspondent

Ten members of the Rockburn Presbyterian Sunday School and teachers Elaine Simpson, Betty Waller, and Brenda Lamb presented their Christmas Concert on Sunday morning Dec. 18 in the church hall.

The opening verse was recited by Eric Simpson. With a cute little smile he recited: "A Good Memory. I have a good memory/I've seen some of you before/If you like our Christmas program/Please come back for more."

The boys and girls performed in many ways, reciting poems, singing and leading in prayer. Three children displayed their musical talents. Anastasia McNaughton played "Ode to Joy" and "Joy to the World" on the piano, followed by "Jingle Bells" on the violin.

Taylor Lamb played "Jolly old St. Nicolas", and Shannon Taylor played "Jingle Bells," both on the piano.

A skit, "T was the Night Before Christmas" was narrated by Betty Waller while the costumed children

played their parts. Their comical antics kept the audience in rounds of laughter.

The long-awaited arrival of Santa excited the children when he entered the hall to the strains of "Santa Claus is Coming to Town". The boys and girls sat in a circle on the floor and talked to Santa as he gave out gifts.

After Santa disappeared down the stairs, refreshments were served. The teachers and children then went carolling at the Farquhar Nursing Home before they headed for home.



Members of the Rockburn Presbyterian Church Sunday School, (Photo: D. Farquhar)

GLEANER ARCHIVES... 125 years ago

December 24, 1869 MORE PARLIAMENTARY BUILDINGS

The Local Ministry are credited with the intention of building, not only a residence for the Lieutenant-Governor, but Government offices at Quebec. We do not see any necessity for either. The Lieutenant-Governor receives a large enough salary to enable him to pay his own house rent, and as to Departmental buildings, it would be better to lease them. It is now undeniable that Confederation is far from a success, that it has involved the country in increased expenditure without any corresponding advantage, and that, within a very short period, it will have to be either modified

materially or given up altogether. SCHOOL EXAMINATIONS

... examinations of our public schools were held, and were numerous attended by an appreciative public... The answers of the class in Geology were especially interesting and satisfactory, and we have never heard more lucid explanations in Algebra and Euclid than those given by the students in the Academy. In Mr. Whyte's department the pupils gave evidence in their answers of Geography, Grammar, &c., of the unceasing efforts of a laborious and successful teacher. The specimens of Penmanship, Drawing and Book-keeping were creditable alike to teacher and scholars....

55 years ago

December 20, 1939 (EDITORIAL) WAR OR NO WAR... THERE MUST BE TOYS

Canada is at war this Christmas but Santa Clause must make his rounds, war or no war. And to make his rounds he must have toys... Many of the toys of today are "advance copy" of the utilities in the world of tomorrow, and the televisions sets and streamlines cars of toyland keep a step or two in advance of the real thing... Another feature of the toys of today is that they are very much on the move: they fly, run and walk. Construction kits enable the small boy (as well as daddy) to build airports and trans-Canada planes, bridges, skyscrapers, trains, cars and streamboats. There are small printing sets that really print, toy pianos that play and little typewriters that do a real job. There are toys of peace and toys of war; regiments of soldiers, tanks, bombing planes,

machine guns and anti-aircraft guns stand ready to defend whole miniature cities. The anti-aircraft gun swings on a pivot and spits flame; not a real flame but realistic... Game tables are in demand, especially small-scale replicas of bowling alleys, pool, billiard and ping-pong tables...

HUNTINGDON BOY SCOUTS AT WORK

One organization in Huntingdon which always contributed more than its share towards bringing joy and happiness in many homes in Huntingdon during the Christmas season is that of the Huntingdon Boy Scouts... Headed by Scoutmaster I.H. Bowden, the Boy Scouts yearly gather old, unused and broken toys, repair and do the necessary work to them so that the poor and needy children may also find some happiness... (photo shows) Roland Laberge and Leslie Chambers making lead soldiers...

25 years ago

December 24, 1969 CHRISTMAS BASKETS FOR THE NEEDY

C.V.R students adopt 135 children... The Red Cross under the direction of Mrs. Ruth Graham and Mrs. Francis Williams met with Student Council President Don Sanction and talked about the possibility of providing a cheery Christmas for needy families in the area... Fifteen families were chosen from a list of names and the young people of CVR busied themselves collecting food, toys and clothing. The spirit of the students was overwhelming, as prized possessions were brought in... One 13-year-old boy in grade 7 gave his tape recorder...

became one of his side lines. The kennels were filled for years with a succession of Irish Setters, Cocker Spaniels, English Setters and Beagles... Curling was one of his favorite pastimes...

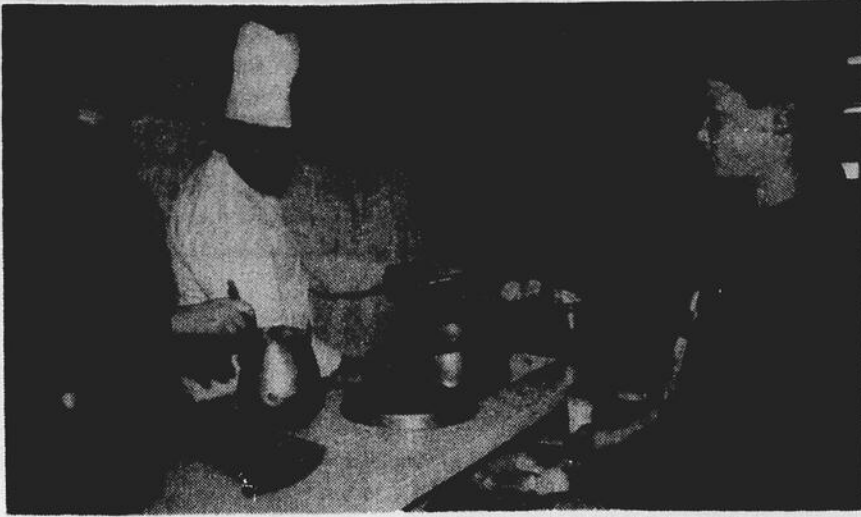
THIS AND THAT IN TOWN
 Philibert Langevin -- town foreman -- is a man of action; he not only caught youngsters breaking bulbs off the Christmas Tree in the park but also took them to the police station. The parents of the children were called in and there was quite a scene. Reports indicate that some of the parents were more disturbed than the youngsters.

POLICE SWING, CROOKS DON'T
 Huntingdon couldn't complain of too small a police force last Saturday night. As a matter of fact, over 20 men in blue, town, provincial and federal, were over at the Legion Hall keeping their eyes on a party held there that evening. They were only watching each other, though, because the party in question was the annual Christmas bash for local policemen...

DOC WATSON ROUNDS HALF CENTURY CORNER

So Doc Watson has been on call for 50 years! It doesn't seem possible... Doc is a canny Scot, with the wisdom and dry humor characteristic of the Watsons... Bill, for as long as we can remember, has gone his way with one or more dogs for company. Dogs

Little Denmark & Diking COUNTRY SHOP
 GIFTS AND FLOWERS EVERY OCCASION!
 1-800-363-1446
 267 ROKHAM ROAD
 HUNTINGDON, QUE.
 June Todd.



Chef saucier Wayne Johnston (second left) with School Committee members Brenda Bohemen, Crystal Eastwood, Pat Martin, and Peggy Bourdon at the school's Christmas dinner. Pictured also are Grade 4 student David Reddick and teacher Dave Doherty.
(Photo: V.F.)

Howick School prepares for happy holiday season

At Howick Elementary School students are learning many things from Japanese student teacher, Risa Kumamoto. She has visited all classes to share legends, calligraphy, origami and other Japanese culture. Some older students attend a Japanese Club at lunchtime and are learning to speak Risa's mother tongue.

Two performances of the Christmas Concert were held December 16 at 1 p.m. and 7:30 p.m. The children did a great job, and thanks go to all who helped, especially the mothers who sewed: Cheryl Hubert, Holly McArthur, Lisa Beauchamp. This year there were four short musical plays: "Santa's Workshop", "A Teddy Bear Christmas", "Super Claus" and "The Night the Reindeer Rocked".

The annual Turkey Dinner was held December 20 with the help of many volunteers and cook, Mrs. Leslie Beauchamp. Thanks to Mrs. Fran Stonehouse, a fireplace appeared in the main hall, beside Santa's mailbox, making the school look homey and adding a holiday touch. Congratulations to ballerinas Melissa Whyte and Alexis Johnston from HES.

Until January, all of us at HES wish everyone a very merry Christmas and a healthy and prosperous New Year.

-Audrey Gillies

OES pupils, staff, parents share Christmas projects

Poinsettias, Christmas crafts, shopping sprees, a turkey dinner and Christmas carols signal that the Christmas spirit has swept Ormstown Elementary School.

Excitement has been building since November, when the mood was set with a poinsettia sale sponsored by the school committee and organized by Cheryl Stanger. On December 8 the stage was filled with bright, vibrant plants.

The 1994-95 school committee has decided to make the gym look equally bright by replacing the worn folding vinyl stage curtains which date from the inception of the gym over 30 years ago. An O.E.S. alumna, Cheryl is donating time and energy to create new rod-hung fabric curtains.

Soon after the sale, "Santa's elves" began busily working on Christmas crafts with the Craft Committee comprised of Nadia Geukjian, Margaret Munro, Brenda Bohemen and JoAnn Ovens, teachers and volunteer parents.

On December 14 a

Craft Fair was held with extra crafts made at class sessions, as well as donated ones on sale for the students to buy.

Close on the heels of the Fair came the Christmas dinner, engineered by Cheryl Stanger and Jane Edwards. This annual event, supported by the school committee, includes a turkey dinner with all the trimmings, right down to homemade cranberry sauce.

This year the parents were assisted by a real chef, complete with white uniform and high hat. Wayne Johnston, a European-trained former chef for the Queen Elizabeth Hotel, generously offered to roast, debone and slice the numerous turkeys. Volunteers were able to work with a pro, as Wayne was also on hand the day of the meal with candy canes for all. The maestro, popularly referred to as "Chef Boy-R-Dee" was given a resounding ovation by students, staff and volunteers.

The children prepared skits and songs for the Christmas Concert on December 20. This year,

those attending were asked to donate to the Christmas Basket Fund. Students will be preparing food baskets for the needy families in the area on the following day. The goal is to make the children aware that there are those whose Christmas will be less bounteous than their own.

When classes are released Thursday, students will go home full of the Christmas spirit to await Santa's visit on Saturday night, and to look forward to their return to school on January 9! May all enjoy a happy, healthy and holy holiday vacation.

-Pat Martin



Giving the gift

With 157 pints donated, the December 13 Optimist-organized Blood Donor Clinic in Ormstown, had the highest donor turnout for a December collection. About 10 people became first-time donors. Pictured are Ken Rember, a 30-time donor, and Sharon Rember, with their children Simon and Sara watching the whole procedure.

(Photo: V.F.)

A.R.M. program helps moms, pre-schoolers

A.R.M. (Association Resources Maternité) is a bilingual, chartered, non-profit community group which has been active in the MRC Haut-St-Laurent for several years as a resource and support to families of young children aged up to five years.

developed preschool activities for young children which were held twice a week during the time A.R.M. rented space at Huntingdon United Church.

A.R.M. has also organized Christmas parties, summer picnics and other recreational activities.

Initially, A.R.M. distributed the funds received from community sponsors, donations, and funding from Centraide Sud-Ouest, for the O.L.O. (Oeuf-lait-orange/Egg-milk-orange) nutritional supplement program for pregnant women.

After a brief stay in the former shoe store premises on Chateauguay St., A.R.M. moved to its present location, 24 Bouchette St., in the late spring of 1994.

A toy-lending library is now being set up as an additional service.

-Shirley Wallace



Fits stockings of all sizes

Put a grin on a child's face, or add to your toy collection this holiday season. Ask for authentic Ford New Holland replicas... they're made to last.

Available at your Ford New Holland dealer. Stop in now and grab a few.

LES ÉQUIPEMENTS BONENBERG INC.

43 RTE 202, HUNTINGDON, P. Qué
TÉL.: (514) 264-6673



EVERY THING YOU WANT IS ALL RIGHT HERE

THE 48 Hours of what you Really wanted for Christmas Event



The all new 1995 Sunfire is here!



December 27, 28, 29 and 30 up to 25% off Don't miss it!

Come and see it!

The Management and Employees wish you all Merry Christmas and Happy New Year!

LES AUTOMOBILES

Riverside

PONTIAC • BUICK • GMC
(LAURENCE BERGMIN, PRES.)
HUNTINGDON, QC • TEL: 264-5396

ROYAL LEPAGE
CHARTERED REAL ESTATE BROKER

MARILYN C. PARTRIDGE F.R.I.

Aim Higher... 264-4798

15 KING, HUNTINGDON

At this time of year, to all of you whose friendship I value so much, I extend my most sincere greetings for a Merry Christmas and a Happy New Year.

Many thanks to all of you for your loyal support and confidently choosing me as your real estate agent in 1994.

- | | | |
|------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Mrs. Gabrielle Bessette | Mr. François Gauvin | Mr. Clinton Day |
| Mr. Paul Beauvais | Mr. Terrance Shaw | Mrs. Caroline Longtin |
| Mrs. Deborah Henderson | Mrs. Lois Demers | Mr. François Gauvin |
| Mr. & Mrs. William Boddy | Mrs. Cléo Dominique | Mrs. Alice Hébert |
| Mr. & Mrs. Michael Butterfield | Mr. & Mrs. Edgar Middlemiss | Mr. & Mrs. Clifford Moore |
| Centre Hospitalier County Hunt'don | Mr. & Mrs. Victor Boyle | Mrs. Michèle Lebeuf |
| Guy Deschênes, directeur générale | Mr. Guest Brook | Mrs. France Daoust |
| Mr. & Mrs. Stewart Ferguson | Mrs. Darlene Blouin | Mrs. Anne McDougall |
| Mr. François Guérin | Mrs. Noëlla Déniel | Mr. David Wright |
| Mrs. Eva Vaillancourt | Mrs. Majorie Finlayson | Marth Realities Ltd |
| Mr. & Mrs. Christopher Hotton | Mr. & Mrs. Eamonn Gergely | Mr. & Mrs. Alexander Wilson |
| Mr. Jean Langevin | Mr. René Hurteau | Mr. Donald Wilkinson |
| Mrs. Marie-Claire Bernard | Mrs. Johanne Lefebvre | Mrs. Deborah Wittet |
| Mr. Gerald McGaraughey | Mr. Guy Lachance | The Royal Trust Company |
| Mrs. Ann Louise Emanuel | Mrs. Irène Lachance | Dr. Marian Kelen |
| Mrs. Lois McCallum | Mr. Charles Lazure | Mrs. Helen Taylor |
| Mr. Gary Richer | Mrs. Monique Julien | Mrs. Sheila Provost |
| Mrs. Phanny Chhun | Mr. Sylvain Pouliot | Mrs. Edith Vine |
| Mr. Douglas Field | Mrs. Johanne Girouard | Mr. & Mrs. Ralston McArthur |
| Mr. William Hastings | Mrs. Donna Stevens | Mr. Joseph Roberts |
| Mrs. Alison McIntosh | Mr. & Mrs. George Wilson | |

SOLD IN 1994

GODMANCHESTER: Older farmhouse well located on high ground with 500 sq. ft. of acreage. 10 rooms new tender loving care. Large barn. \$49,000	HINCHINBROOKE: A dream house with 3 spacious bedrooms, family kitchen, 3 bathrooms, 200 year old beams, pine floors. \$89,500	HUNTINGDON: Centrally located with special view of the Chateauguay river. 3-4 bedrooms, spacious living room, separate dining room. Recent kitchen 1 1/2 bathrooms. \$78,000	HUNTINGDON: Just on the market. 3 bedroom bungalow with front entrance, 2 bedrooms with fireplace. Fenced in yard. \$79,900.	ORMSTOWN: From the front door your own private view of the Chateauguay River built bungalow. 3 bedrooms, fireplace. 2 A/C units - are rare find! Asking \$139,000
HUNTINGDON VILLAGE: One of the oldest homes in the village. 1 1/2 stories. Main level woodwork. Stone fireplace. Circa 1830! Come and see.	ORMSTOWN VILLAGE: Ideal location close to the centre of town. Architecturally unique. overlook the Chateauguay river. 2 bedrooms, 2 bathrooms, hardwood floors throughout. Attached garage. \$84,000	ORMSTOWN: Much loved home. Original Victorian woodwork. Lovely living room with fireplace, dining room, kitchen 4 bdrms. Garage. Only \$74,000.	HUNTINGDON: Well built 2 storey cottage with lovely living room, fireplace, 2 bedrooms, main floor & 2 upstairs. \$68,000.	ORMSTOWN: Large 4 bedroom brick, hardwood floor, lovely car garage. \$65,000.
ORMSTOWN: 2 arpents. Small barn. A place to grow. Renovated boiler house and new kitchen with cupboards. 2-3 bedrooms, hardwood floors. Asking 70,000\$	FRANKLIN CENTRE: 51 acres, spacious 3 bdrm home with new kitchen, 2 bedrooms, 2 bathrooms. Asking \$95,000\$	HUNTINGDON: 3-4 bdrm bung. with lovely new kitchen, 2 bedrooms, 2 bathrooms. Asking \$70,000.	HUNTINGDON: Retired?? Why not consider this one? 2 bedrooms, 2 bathrooms, kitchen, 2 bedrooms, 2 bathrooms. Asking \$64,000.	HUNTINGDON: Ideal family home 4 bdrms, separate dining room, hardwood floors, 2 car garage, 65,000\$
HUNTINGDON: Senior Citizens residence, centrally located, 12 rooms, 2 bedrooms, large kitchen, attached garage. \$69,000.	HUNTINGDON: Well built bungalow 2 bedrooms, 2 bathrooms, large kitchen, attached garage. \$69,000.	GODMANCHESTER: Original farmhouse on 2 acres of land. 2 bedrooms, 2 bathrooms, kitchen, 2 bedrooms, 2 bathrooms. Asking \$65,000.	ORMSTOWN: Ideal for young family! 3 bedrooms, 2 bathrooms, 2 bedrooms, 2 bathrooms. Asking \$60,000.	STE-BARBE: 421 CHEMIN DE L'ÉGLISE, CAUSE TRÉLÉ, Côté S. 2 bedrooms, 2 bathrooms, nouvelle cuisine 1990, 57,000\$.

Commuters soon can pick up downtown bus at Ste-Martine

Beginning in January, Haut-St-Laurent commuters will once again be able to hop onto a bus and end up in downtown Montreal, providing they can get on in Ste-Martine or Mercier.

Intermunicipal Transport Service (CIT) president Gerald Brisebois says Les Autobus Dufresne Inc. will provide the additional bus service to downtown Montreal on a trial basis for one year. Any operating deficit will be covered by Ste-Martine and Mercier, the two points of departure.

The new service starts January 3. Should the new downtown morning service prove financially viable, Mercier would plan to build a terminal later in 1995, allowing



Intermunicipal Transport Committee (CIT) president Gerald Brisebois (left), Ste-Martine mayor François Candau (right).

Haut-St-Laurent commuters to transfer to downtown Montreal, Brisebois added.

Dufresne recently took Brisebois, CIT secretary Francine Crête, Ste-Martine mayor François Candau and councillor Serge Paquette, Mercier mayor Alain Desjardins and councillor Jacques Lambert on an advance

Police reports

A hockey team playing at the Ste-Martine Arena on Friday, Dec. 16, had to go home in their uniforms when they discovered their street trousers had been stolen.

Police believe the thief stuffed the pants containing the men's wallets, cash, credit cards and personal I.D. into a goalie's bag and slipped out undetected.

Anyone with information about this robbery is asked to call the Ste-Martine SQ at 427-2012 or 825-2705.

Fire
A fire believed to have started in the electrical wiring heavily damaged Honora Legros's house, located on Rang 4 in Godmanchester.

Police reported damages at \$40,000 from the December 15 morning blaze.

Accidents
Two motorists flipped over in the ditch after they lost control of their vehicles on an icy patch on Rte. 203 in Trés-St-Sacrement last Sunday night, Dec. 18.

Greener Expectations helps make Xmas merry

The Greener Expectations youth project workers have been working on several different projects in the office.

At CVR on November 24 the group met with the Environment Club to plan a youth environment conference in February.

A refreshment table at Grove Hall December 3 helped raise money for Christmas baskets.

In addition, an Open House for the public is planned for the end of January.

Another indoor project is to construct picnic tables for the park on Highway 138.

Learning experiences, included a trip to Ottawa to visit the Science and Technology Centre. On Friday, Dec. 9, members went to Highfield Farm in Covey Hill to learn about hydroponics, tasted the different sorts of herbs, and were shown how the growing process works.

At a car recycling depot in St-Urbain, workers saw how cars were dismantled and placed in sections to be reused.

Some of the group members were involved

in packing Christmas baskets at CVR High School. The group was proud to make donations from fundraising events to the CVR Christmas

Basket Foundation and to A.D.D.S. (a total of \$778), thanks to all those people who supported the Grove Hall auctions stand.

School board shows surplus for 1993-94

Though the Protestant School Board of Chateauguy Valley had forecast an operating deficit in excess of \$300,000 for its last financial year, it managed to turn things around to the tune of a surplus of about \$250,000.

year to a policy of cost-cutting plus \$110,000 in government aid expected to help pay for some \$140,000 worth of damages to the electrical systems in various schools especially H.S. Billing High School in Chateauguy.

The school board operates on an annual budget of some \$26 million, Fitzpatrick said.

"Unfortunately, this good news is probably only temporary, given that government cutbacks are expected to continue again this year across the province and we will be affected like everyone else," said PSBCV director-general Keith Fitzpatrick.

The financial statement for the period July 1, 1993 to June 30, 1994 was passed at the December 12 school board meeting, which also named members of various committees and passed some procedural changes to its Rules of Order.



Councillors honored

Two Hemmingford Village councillors have been honored during the past year or so for 25 years of service to the municipality. Edwin Keddy (right) received his plaque at the 1993 Quebec City convention of mayors. He was first elected to council in January 1969. Robert Petch (left), who was elected to council in May 1969, was presented with his plaque at this year's event, held in Montreal. During their 50 years of combined tenure, neither has ever been opposed in a municipal election (held every two years), indicating that Hemmingford residents have been pleased with the job they have done. (F.E.)

Ormsdown
by Jean McEwen • 829-2704
Season's Greetings a very Merry Christmas
May I wish everyone and a Happy New Year.

Best wishes for Christmas and the New Year

LAURENT LAVIGNE
MP BEAUHARNOIS
SALABERRY

Huntingdon Agricultural Society
Division "A"
ANNUAL MEETING
Thursday, Jan. 19, 1995
8 p.m.
HUNTINGDON TOWN HALL
16 Prince St., Huntingdon
Use rear entrance
Everyone Welcome

SEASONS GREETINGS
from **Norris and Lila Rowe**
to all family and friends

Wishing a Very Merry Christmas and a Happy New Year to all my family, friends and neighbours.

From **Raymond Hadley**

H. PRIMEAU INC. Best Wishes to all our customers

PLUMBING - HEATING
OIL BURNERS
CLAUDE CAZA, PROP.
MONIQUE GALIPEAU CAZA, PROP.
NORMAND PRIMEAU, PROP.
143 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON
TEL.: 264-5421

Merry Christmas & Happy New Year
Municipality of Hinchinbrooke
Mayor: Donald Frier

Councillors:
Morgan Arthur Ellen Bulow
Lawrence Bergevin Walter Chubry
Alex Wilson Normand Crête
Secretary Treasurer: Kevin Neal.

SEASON'S GREETINGS TO ALL!

AMEUBLEMENT MACHABÉE
783 route 209 St-Charles 826-3553
LIVRAISON GRATUITES
Dans un rayon de 70 km



Helping others
Greener Expectations members (l-r) Steve Elzayed, André Garipey, Tammy Barrington and Lisa Tremblay gave \$578 from the proceeds of several fundraisers to La Bouffe Additionnelle's Gisèle Roy (front right), for the Christmas Basket project.

Merry Christmas
May your holidays be bright, beautiful and bountiful. We thank you for your patronage.

LA MAISON DES VIANDES
URGEL LEBLANC, PROP.
141 CHATEAUGUAY
HUNTINGDON
TEL.: 264-3161

SEASONS GREETINGS
A Merry Christmas and Happy New Year to all our friends and relatives

**Burry, Jim
Dick, Joanne McGerrige**

Merry Christmas
May the coming year be full of rewards to all

L'Hermine
SUGAR SHANTY
"FOR THE PEOPLE WHO KNOW"
Tel.: 826-3358 • 826-3025
212 Rg. St-Charles - St. Chrysostome

Best Wishes at Christmas and for the New Year

Oxygène Industriel **GIRARDIN Inc.**

GAS and WELDING SUPPLIES
SPECIALTY: MIG - TIG - PLASMA

520 Ch. Larocque, Valleyfield • 371-1444
40 Hébert, Ste-Martine • 427-2337
Watts Line (Toll Free) 1-800-363-5341

Merry Christmas

The board of directors and the staff of the Corporation de Développement économique du Haut-St-Laurent wish all business people prosperity and success in their enterprises.

Corporation de développement économique du Haut-Saint-Laurent
23, rue King, Huntingdon
Telephone: (514) 264-6135 - Fax: Télécopieur: (514) 264-6865

Season's greetings

May the blessings of the Christmas season be yours.
NICOLE GAUTHIER
CATHY HARPER

2 CHURCH ORMSTOWN
LA RESIDENCE ORMSTOWN ENR.
HOME FOR SENIOR CITIZENS
TEL.: 829-2261

Season's Greetings
with Warm and Cheery Thoughts to You and Yours!

Douglas, Heather and Rob Kyle

Season's Greetings to all my friends, relatives, and family

Reta Curran

Happy Holidays
RESTAURANT **CANTIC II**
wish you the best in the new year!

HOLIDAY SCHEDULE
CLOSED DEC. 25 and 26 - BACK DEC. 27 at 11:00 a.m.
CLOSED JAN. 1 and 2 - BACK JAN. 3 AT 11:00 a.m.

Mr. André Chenail MNA for Beauharnois-Huntingdon County extends his BEST WISHES for a MERRY CHRISTMAS and HAPPY NEW YEAR to the people of Beauharnois-Huntingdon County

ANDRÉ CHENAIL
Member of the National Assembly
Criticque at the agriculture insurance and market board

46 ELLICE ST., BEAUHARNOIS
TEL.: 1-800-363-5188 • 429-4695

VOYAGE DU SUROÏT

I. to r.:
Patricia Lessard,
Johanne Bougie,
Manon E. Montpetit,
Hélène Champagne,
Nicole Toulouse Jolicoeur,
Pierrette Chatel
assis: Jean-Marie Lepage,
Gaétan Leblanc
seated: Mona Dumouchel,
Jean Marcel Tessier,
Serge Thiboutot

Happy Holiday
28 Champlain, Valleyfield
373-3555

Depuis 1929 **piché**

DRY CLEANERS AND LAUNDRY SERVICES INC.

270 Larocque Rd.
Valleyfield
373-2855

Yves and his staff extend their best wishes for a Merry Christmas and a Happy New Year

PICK-UP COUNTERS:
- ÉPICERIE FOURNIER & FILS INC.
CORNER BOUCHETTE and WELLINGTON, HUNTINGDON
- RÊVE FLEURI ENR.
8 CHURCH, ORMSTOWN

Yves Dorepentiigny
proprietor

CLASSIFIED ADS

**DEADLINE:
BEFORE
11:30 A.M.
MONDAY**

**CALL
264-
5364**

FOR SALE

ELECTRIC STOVE \$250., fridge and stove combined, ideal for apartment, \$100. Tel.: 264-9460 after 6 p.m. (06)

DRY FIREWOOD for sale, maple and beech. Tel.: 829-3011. (B)

SUZUKI FORSAT GA, '88, 170,000 km, 4 tires, 4 season, plus 4 winter tires. Color blue, \$1000. Daniel Tel.: 264-5209. (B)

FOR SALE

WESTINGHOUSE REFRIGERATOR \$200; 1 pair of new LT 245/75R16 Motomaster mud-snow tires \$300.; 1 full size Panasonic microwave \$200., 1 Yamaha seldom used guitar \$300. Tel.: 247-2657, (leave message). (Y-1)

NEW KITCHEN sets for sale, at liquidation price. Tel. 264-3788. (Y-1)

FOR SALE

SIMMONS SUPER Omega type B enlarger with table and accessories. (Nice Christmas gift). Tel.: 829-2005. (Y-1)

1 MILLION dollars of building materials to liquidate and we pay the 7% of GST* 2x3x8: .99, 2x4x8: 1.55, 2x6x8: 2.29, 2x4x12: 2.49, 2x6x12: 3.71, 2x8x12: 4.99, 2x10x12: 8.59, aspenite 7/16: 11.49, 5/8: 14.99, plywood 3/8: 13.99, 1/2: 16.99, 5/8: 21.99, shingles manoir 20 years: 4.99, isofoam SM 1": 4.49, 2": 9.19 *On 1,000\$ and more per purchasing. Matériaux Lachute 514-562-8501. (Y-1)

WANTED TO BUY

OLD WOODEN butter boxes in clean, unpainted condition will pay \$5.00 each. Also looking for any other wooden boxes with advertising i.e. Dynamite, Tee Boxes, etc. Call collect. (613) 674-2349. (Y-1)

ANTIQUES of all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, toys. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson, Box 214, Hemmingford. Tel.: 514-247-2557. (21)

HORSES & LIVESTOCK

GENTLE THOROUGHbred, 17 hands, pleasure to ride, looking for experienced riders to share rent. Tel.: 691-2690. (Y-1)

CHRISTMAS TREES

SCOTCH PINE, moved from Dan Darragh's place, 146 Fairview, to John Darragh's 781 Rte 138 East, Huntingdon. Tel.: 264-2900. (Y-1)

CHRISTMAS TREES. New address, 1438 Rte 202, Réal Desgroseilliers. The place where quality is unequaled at the best price. It will be our pleasure to greet you. Open every day from 9 a.m. to 9 p.m., except on Tuesday and Thursday. (X-1)

WORK WANTED

I OFFER my services to do general cleaning for stores or offices. Special rates for seniors to vacuum or do light housecleaning. Also, I wash walls and ceilings and clean up after renovations for homes and commercial establishments. For information call: David Johnson. Tel.: 264-3114. (B)

ROOM AND BOARD

ROOM AVAILABLE for mobile senior. Residence Ormstown. Tel.: 829-2261. (09)

NEW RESIDENCE for the elderly. Temporary or permanent basis. Howick area. Heidi Pitcher. Tel.: 825-0138. (Y-1)

TELEPHONE
264-2679

CONSTRUCTION
Fernand Hurteau
GENERAL CONTRACTOR

• RESIDENTIAL • RENOVATION
NEW CONSTRUCTION, ANY TYPE OF RENOVATION

7800 RIDGE RD., STE-AGNES DE DUNDEE, Qc

SLAUGHTERING SERVICE
WHOLESALE AND RETAIL

BOUCHERIE VIAU INC.

SPECIALTIES

- MEAT FOR FREEZER
- OLDTIME SMOKED HAM

TEL.: 247-2130

COVEY HILL RD., HEMMINGFORD

La Commission Scolaire de Huntingdon

PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given that the offices of the Huntingdon School Board will be closed for the Christmas Holidays from Friday, December 23, 1994 until Monday, January 9, 1995 inclusively.

Jean Beauchamp
Director General

VILLE DE HUNTINGDON

PUBLIC NOTICE
HOLIDAY SCHEDULE

Public notice is hereby given by the undersigned secretary-treasurer that the Huntingdon municipal offices will be closed from Friday, December 23, 1994 at 12 (noon) to reopen Tuesday, January 3, 1995. Our regular schedule will be in effect from January 3, 1995.

Given at Huntingdon, this 8th day of December 1994.

Diane Taillon
Secretary-treasurer

COME AND REGISTER IN OUR CHRISTMAS DRAW
THANK YOU FOR YOUR ENCOURAGEMENT DURING THE PAST YEAR!

Merry Happy Xmas New Year

BMR

D.N. RACINE INC.
2899, Chemin de la rivière
Atheistan, Qué. 264 5332

AT LOW price and we pay the 7% of GST* Ceramic tile 12x12: 1.07, marble: 1.37, hardwood flooring, oak, maple, birch pre-sand: 1.37, pre-varnished: 2.99, oak parquet: 1.19, melamine 1/2: 10.95, 5/8: 14.95, shelving 1x5: 2.99, 12": 4.67, 16": 6.49, choice of 12 colors in store, vinyl tile: .29, cushion floor: 4.49, carpet: 3.99, masonite door: 11.99, colonial: 17.95, steel: 32.95, panneling: 4.95, ceiling tile: 1.57. *On 1,000\$ and more per purchasing. Matériaux Lachute 514-562-8501. (Y-1)

TO RENT

ORMSTOWN, 4-1/2, comfortable very clean, quiet sector. Available immediately. 9 8 Isabelle. Tel.: 827-2113 eve. (11)

SERVICES

JANITOR SERVICE for homes, experienced, good rates. Tel.: 264-2849. (Y-1)

TREE SERVICE experience in felling, trimming and pruning. Totally equipped, fully insured. Free estimate. Tel.: 264-4522 or 264-0254. (03)

REGIONAL CHIMNEY SWEEPER

INSPECTION • INSTALLATION • REPAIR • CLEANING

MARCEL LAFLEUR

Tel.: 264-0265
1-(800)-361-0265
Saint-Anicet

ALCOHOLICS ANONYMOUS

If you want to drink and can't that is your business; if you want to stop and can't that's our business.

For information and meetings in the area, Montreal

376-9230

LOST

BLACK LABRADOR dog, 9 months old, child's pet, answers to the name of Cheyenne. Powerscourt area, since Friday night. Tel.: 264-5682. (Y-1)

COURSES

"LUCKY HARVEST" is offering introduction to sleigh riding for parents and children during the Christmas vacation by appointment only. Tel.: 264-2365. (Y-1)

ELECTRONICS

ULTRA SMALL 18" Digital Satellite Dish/system. (HBO / Cinamax / CNN etc. VC II plus modules). Tel.: 1-514-333-8839, 1-613-931-3111. (B)

CHRISTMAS SKI EXPRESS

DON'T GET BORED ON YOUR HOLIDAY
COME SKI A REAL MOUNTAIN!!

Where: Jay Peak, Vermont
When: Wednesday, December 28, 1994
Cost \$45.00 Cdn
Includes: Deluxe return coach, all day lift and tram ticket
Departure Points: Huntingdon Chateau 6:30
Ormstown IGA 6:45
Georgetown Church (Howick) 7:00
Information & Reservations: Brad or Wes Beauchamp 264-2809 (leave message and #)
Note: A subsequent trip is also being planned for the following week to Smuggler's Notch, Vermont.

MAPLE SYRUP PRODUCERS INFORMATION DAY

January 14, 1995

at 10 a.m. sharp
Alexandria Legion Hall, Elgin Street East

The day's program is linked up with the New York State Satellite system
Pre-registration deadline by January 6 a must
Pre-registration charge for non members \$5.00
Hot lunch - \$8.50 per person

Contact **Duncan MacArthur**
613-347-3472

CONSTRUCTION JEAN LATREILLE INC.

264-3245 HUNTINGDON

- GENERAL CONTRACTOR •
- RESIDENTIAL • COMMERCIAL •
- RENOVATION • CEMENT PRODUCTS •
- LAND AVAILABLE WITH CONSTRUCTION

LEWIS MURPHY ELECTRIQUE ENR.

TWO NUMBERS TO SERVE YOU BETTER
377-9076 429-5852

Electrical Contractor
Residential • Commercial • Industrial
FREE ESTIMATE

PROFESSIONAL DIRECTORY

Jean-Luc Créte
C.G.A. FINANCIAL STATEMENT
• ESTATE PLANNING
• INCOME TAX REPORT
264-6907
107 LAKE, HUNTINGDON

R. ALEXANDER ROSS
Chartered Accountant
692 ROUTE 219,
HEMINGFORD, QC
247-3223

HENRI LEMYRE

800 NOTRE DAME ST-REMI, QUÉ.
JUL 2L0
Tel.: 454-4687
HEMINGFORD OFFICE
TOWN HALL FRONTIERE ST.
THURSDAY ONLY 2:30 TO 9:00 P.M.
TEL.: 247-3310

PIERRE L. CARON NOTARY

565 BARR ST.
Hemmingford
Tel.: 247-2847
Montreal (Collect)
TEL.: 844-7755
Saturdays in Hemmingford

DR. NATHALIE CYR
o.d.
OPTOMETRISTE
EYE EXAMINATIONS
4C Bouchette
Huntingdon
264-3020 264-5478

IMMEUBLES cKINNON REALTIES (CANADA) INC.
CONRAD PRIEST, FR. I. BROKER
447 FRONTIERE
TEL.: 247-2704
HEMINGFORD

Sonia Monique
ATTORNEY
50, Jacques-Cartier
Tel.: (514) 371-4320
Tel.: (514) 371-4329
Fax: (514) 371-9177

lee finnie
homeopath

52 BRIDGE, ORMSTOWN
Tel.: 829-2352

Me Hélène Langis
Criminal lawyer
Legal aid adherent
151 Sababerry, Suite 20,
Valleyfield • Tel.: 371-6066
Télécopieur: 371-5128

ARIANE TRAVEL
ARIANE, JENNIFER
829-3882
QUEBEC PERMIT HOLDER

Me Jacinthe Leroux
Lawyer
98, rue Champlain, Valleyfield, Qc
J8T 1W8
Tel.: (514) 371-7111

PILON, MÉNARD & PILON NOTARIES
CLAUDE PILON
CLAUDE MÉNARD
DOLÈRES PILON
62 Chateauguay St.
Huntingdon
264-5336
Assignees of the record of Roger Fortier

HOWICK OFFICE (Town Hall)
Every Thursday p.m.
Other days by appointment

Lecompte, Boisvenue Daoust et Associés
Chartered Accountants
57 Victoria, Valleyfield
Québec, J8T 1A1
Tel.: (514) 373-8993
1-800-363-5392

PAGÉ & HARVEY OPTICIANS

4 C BOUCHETTE
HUNTINGDON
264-3020 • 264-5478

Pierre Meilleur
Land Surveyor
Tel.: 264-3090
31 York St. Huntingdon

SYLVIE DUQUETTE
NOTARY
TEL.: 264-5382
29 KING ST.
HUNTINGDON

RENÉ DULUDE
FORESTRY ENGINEER
1287 GORE ROAD
HUNTINGDON
TEL.: 264-6137

MAR-KEN 1991 MARION BOUTON
Accounting services
P.O. Box 951
Huntingdon
264-5069

MARIO DUMAS
Chartered Accountant
11 Village, Ormstown
Tel.: 829-3466

DIETITIAN COUNSELLOR NANCY SAUNDERS
57 du Marcié, Valleyfield
Tuesday, Wednesday, Friday
Tel.: 377-1164

STEVEN A. LATULIPE
Real Estate Agent
Burr: 514-264-0101
Res.: 514-264-3906
Fax: 514-264-2109
Your Real Estate Professional!

DR. ANDRE BESNER
OPTOMETRIST
EYE CHECK UP
GLASSES
BUSINESS HOURS
WEDNESDAY
10:00 A.M. to 8:00 P.M.
THURSDAY: 9 A.M. to 5:00 P.M.
9 CHURCH ST.
BY APPOINTMENT
TEL.: 264-3705, 373-7224

COMPLETE PIANO SERVICE

ARON BOUSEL PATIENCE MEIGS BOUSEL

TUNING, REPAIRS
829-3517
RECONDITIONED PIANOS FOR SALE

HUNTINGDON LEGION NEW YEAR'S EVE DANCE

Country Rock Band "Flashback" featuring "Elaine" Midnight Buffet
Time: 8:00 p.m. - 2:00 a.m.
Cost: \$12.00 p.p.
"Operation Nez Rouge"
Limited number of tickets for sale.
264-4711 for reservations

RESERVE Satellite Conference

Cornell University
Maple Production School

in collaboration with the
Quebec Farmers' Association

Saturday, January 14, 1995
Bistro d'Ormstown, 1575 Rte 201
10:00 a.m. - 3:00 p.m.

For more information
QFA Farm Management Hotline
1-800-363-7869

MICHEL GUINDON
OPTICIAN

OPEN DURING THE HOLIDAYS
EXCEPT the day after Christmas, December 26 and the day after New Year's day, January 2
Happy Holidays!
163 Chateauguay, Huntingdon
Tel.: 264-9532

Paintings by John Ryan



Commissions in oil or pen and ink

- Portraits
- Landscapes
- Animals

can work from photos

STUDIO JOHN RYAN
3340 RIDGE RD.
HUNTINGDON, QUEBEC
J8S 1H0 514-264-2231

The Old Pub
ROCKBURN

"Enjoy a Pub Style Atmosphere"

GRIFTON BROWN ON TAP

FRIDAY, DEC. 23
CHRISTMAS PARTY

MUSIC BY
"SUE PROSSER BAND"

2461 ROCKBURN SIDEROAD

TEL.: 264-2239

Wed., Thurs., & Fri.
4 p.m. till closing
Sat. & Sun. 2 p.m. till closing



A more thoughtful gift.

For only \$25 you can give a Guardian of the Rainforest certificate to someone you love, and help protect an acre of precious tropical rainforest.

Call 1-800-26-PAN13A
2 p.m. - 3 p.m. EST
World Wildlife Fund Canada WWF

le 45
restaurant • fine cuisine

45 DALHOUSIE HUNTINGDON
TEL.: 264-4512

"NEW YEAR'S EVE"
"SPECIAL MENU"

"Italian Salad"
"Crème tomates"
Surf & Turf
(Shrimp & Striploin Steak)
"Pineapple roll"

FOR RESERVATIONS
CALL: 264-4512

OPEN REGULAR
BUSINESS HOURS
(Except closed from Dec.
24 to Dec. 27, 1994)

Season's Greetings

We hope you enjoy the Holiday in Every Way.
Irene and Severino Oswald
and staff

Le Pub des Long Rapids

FRIDAY-SATURDAY, DEC. 30 & 31
MUSIC BY: "DOUBLE EXPOSURE"
Come to our Super New Year's Eve Party

KITCHEN WILL BE CLOSED FOR LUNCH
BETWEEN DEC. 24 'TILL JANUARY 1

SUNDAY BRUNCH
10 A.M. to 2 P.M.
EVERY WEDNESDAY NIGHT 5:00 P.M. - 8:30 P.M.
ALL YOU CAN EAT SPAGHETTI & GARLIC BREAD
\$4.75

NEW OWNERS: ROGER LEGER and DIANE CHARBONNEAU
ALSO NEW CHEF

33 CHATEAUGUAY HUNTINGDON
TEL.: 264-9368

Rockburn
by Diane Farquhar • 264-3960

Happy Holidays
This is the time of year when I take the opportunity to thank everyone for their help and support during the year, helping me to report the many events that took place in the area. It is a great pleasure for me to be among the Gleaner correspondents here in the Chateauguay Valley. Merry Christmas and a Happy New Year to all!

Christmas Eve
Rockburn Presbyterians welcome worshippers to join them for a special Candlelight Service Christmas Eve at 7:30 p.m.

Birthday
Brooklet's Bert Rennie will be 90-years-young on December 31. Best wishes to him.

Ring In The New Year
HAPPY 1995

"Stage Coach Pub"
HOWICK
TEL.: 825-2837

NEW YEAR'S EVE PARTY

MUSIC BY LANDSHARKS
AT MIDNIGHT:
** Beautiful hats and horns.
** Shower of balloons with lots of prizes inside
** Hot and cold lunch
** For \$1.00 you can participate in 2 jackpots of \$100 each.
****NO COVER CHARGE**

TEL.: 825-2837

HOLLYWOOD INN

17 MILES FROM BORDER
CHATEAUGUAY LAKE, MERRILL, N.Y. 

TELEPHONE: 518-425-9994 • 425-9955

Merry Christmas and Happy New Year to all our faithful patrons

New Year's Eve serving from 5 pm

FULL MENU
FEATURING
PRIME RIB
FILLET OF SOLE
STUFFED CHICKEN BREAST

OPEN NEW YEARS DAY FROM NOON
Enjoy our Lakeside Dining

New Year's Eve Party
DECEMBER 31
FROM 9:30 TO 2:30

With "YESTERDAY" Band
Door prizes
No cover charge

AUX JOYEUX LURONS
ESTABLISHED IN 1981
TEL. 827-2900

DECEMBER, 24 & 25

Merry Christmas
The table d'Hôte

Pâté de campagne with onions
Island Palms
Smalls with fresh herbs
Larraine with lock
Fresh color salad
Chef potatoe

Roasted turkey with green pepper sauce 15.95
Lamb Brochette "Lyonnaise" 17.95
Beef Medallions with mushrooms 18.95
Scampi's with lobster sauce 21.95
Seafood Christmas delight 24.95

Christmas lug
Coffee, tea or infusion
Good appetite

Au coin du feu

The New Auberge Rod & Gun
310 ch. de Planche
St. Anicet
Tel: 264-5355 Fax: 264-6107
Restaurant • Bar • Motel • Banquets

Daily Luncheon Specials
Breakfast Sat. & Sun.
Eggnog Specials during Holidays

Open Tue. thru Fri. from 11:00 a.m.
Sat. and Sun. from 8:00 a.m.

Quality Food • Friendly Service
Cozy Waterfront Setting
Affordable Prices

Place pour Steak

Daily Table d'Hôte
Dec. & Jan. Specials

WED. Wine & Dine for 2 \$19.95
THUR. Italian Night \$9.95
SAT./SUN. Prime Rib \$15.95

☆

Bistro St. François
Your Friendly Bar

Bar Specials 4:00 to 7:00 p.m.
Light meals available - all day long
Sorry - Fully Booked Dec. 31
Closed Christmas Day

BAM-BOU BAR
264-6455

Christmas Party
Friday Dec. 23rd
Specials all night

Friday Dec. 30
Live Rock Band
LEVIATHAN
Cover band

Saturday Dec. 31
New Years Eve Party
Champagne - door prizes
all night specials

EVERY THURSDAY + SATURDAY
DANCE TO BAM-BOU TOP 40 DANCE MIX

Noel
Merry Christmas and Happy New Year from

The Brookside Inn
Route 30, Constable N.Y. For reservations call (518) 483-1751 or 483-0446

FINE FOOD & BEVERAGES

NEW YEAR'S EVE
SPECIAL
PRIME RIB AND SCALLOP **12⁰⁰**
SERVING FROM 5 P.M.

NEW YEAR'S DAY SERVING
from 12 noon until 8:00 p.m.

SATURDAY DECEMBER 31

New Year's Eve dinner
The table d'hôte

Carrot flower potatoe
Consommé, Maitre d'hôte

Smalls pastry à la catalane
Duck mayon Copucine
Smoked salmon or trout

French salad

Grilled Rib steak maître d'hôtel 19.95
Salmon trout with lock sauce 21.95
Filet mignon with red wine mushroom sauce 23.95
Lamb medallions with artichokes 24.95
Veal scallop with, Morilles 26.95
St-Jacques pastry with lobster sauce 28.95
Scampi's stuffed with shrimp gorgonzola 30.95

Desserts

Happy New Year
Au Coin du Feu

514, BORD DU LAC
STE-BARBE
373-3799

Au Coin du Feu

Jammy's
PURVEYORS OF FINE WINES, SPIRITS & FOOD

JOIN US FOR A SPECIAL NEW YEAR'S EVE CELEBRATION
START 1995 IN STYLE

DINNER - 4 P.M. TO MIDNIGHT

FROM THE SPECIAL BOARD
Appetizer
• Proscuitto / melon
• Lobster cocktail

Entrées
• Petit filet mignon oscar style
• Roast pork tender loin w/ cherry brandy sauce
• Veal Saltimbocca
• Fresh veal, spinach, proscuitto, bordelaise sc.
• Fresh Sole Remmaja
• Sole wrapped in asparagus, swiss cheese topped w/ Hollandaise
• Steak-n-Lobster Tail
• 12 oz Ribey, 6 oz Lobster tail
• Fresh sword fish steak

Special Karaoke in Lounge

Champagne & Party Favors at Midnight
Lots of wine & Champagne Specials

EAST MAIN ST., MALONE, N.Y.
FOR RESERVATION: (518) 483-0711

New in Ste-Martine

Restaurant Au Vieux St-Paul
(formerly Rellet d'Antan)
Now Open

Everyone Welcome

• Fine cuisine featuring our own regional specialties
(All our ingredients are natural without additives, fresh daily, locally grown)

• Country Style Dining
• Business Meeting
• Family Parties
• S.A.Q. Permit

RESERVATION
427-0840
427-3796

1305 St-Jean Baptiste, Ste-Martine (next to John Deere, Rte 138)